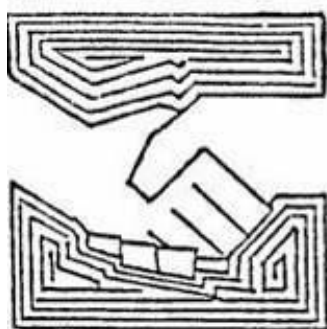


Bureau de dépôt  
1081 Bruxelles 8  
P 204037

Belgique - België  
P.P. – P.B.  
1080 Bruxelles – Brussel 8  
BC 1574



MENSUEL DE CONTACT DU  
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA  
(a.s.b.l.)  
AVRIL 2026 – 41<sup>e</sup> année – n° 4



# JUMELAGE

## A NOTER A VOTRE AGENDA :

**MARDI 21 AVRIL 2026 à 19h15, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :**  
**ASSEMBLEE GENERALE de notre ASBL** ce journal tenant le rôle de rappel de  
l'e-mail de convocation envoyé le 3 avril 2026, avec à l'ordre du jour :

- Approbation du PV de l'AG du 22/04/2025
- Rapport moral de l'exercice 2025
- Rapport de trésorerie de 2025
- Approbation des comptes, décharges aux administrateurs
- Membres effectifs, administrateurs : arrivées et retraits (démissions)
- Budget prévisionnel 2026
- Nouvelles de Rusatira/Kinazi et Divers

## SOMMAIRE :

Editorial

**Soirée, étudiants, MAMAs pour mieux comprendre le Sud !**

Rapport de la réunion du 24/03/26.

**Nouvelles de Rusatira-Kinazi, premier bilan de la soirée**

Nouvelles de Ganshoren

**Découverts du 21 mars**

Nouvelles de Rusatira-Kinazi

**Bilan projet MAMAs Mugogwe**

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - [gilles.labeeuw@skynet.be](mailto:gilles.labeeuw@skynet.be)

site → [www.ganshoren-rusatira.be](http://www.ganshoren-rusatira.be) ←

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

## EDITORIAL

### Soirée du 21 mars, projets étudiants et MAMAs pour mieux comprendre le Sud !

Les contacts nord-sud de ces dernières semaines, ont aussi permis des découvertes du Sud.

La soirée du 21 mars a été l'occasion d'un contact vidéo avec le Lycée de Rusatira, malgré la distance et le décalage horaire d'hiver. La fierté pour leur école, la rédaction des poèmes en kinyarwanda furent des découvertes.

Et ensuite, les danses Irebero, rythmées par les 'Voix de l'Espérance' avec de splendides tenues alliant tradition et modernité, furent encore des révélations (voir pg. 3)

Ce mensuel rappelle aussi les efforts à faire – et déjà faits – pour la santé.

Le bilan du mini-projet des MAMAs de Mugogwe, montre que les maladies et la sous-alimentation peuvent diminuer

grâce à des soins organisés à plusieurs niveaux, accessibles via un système de mutuelle (voir pg. 4)

Notre espoir – pour paraphraser une étudiante parrainée par le Jumelage – est de comprendre pour y aider ! G.L.



## Rapport de la réunion du comité du 24 mars 2026

### Nouvelles de Rusatira-Kinazi, premier bilan de la soirée du 21 mars

Présents : Aline GASENGAYIRE, Gilles LABEEUW, Arlette PROVENSAL et Jacques VAN NECK

Excusés : Abderrahim CHERKE et Josiane ROMPTEAU

#### 1. Nouvelles de Rusatira-Kinazi

Notre comité va demander via Cyprien de l'ONG Aprojumap :

- le rapport narratif de 2025
- le rapport financier de 2025 avec les pièces justificatives
- la liste des petits projets proposés pour un soutien en 2026
- le montant du minerval du 3<sup>ème</sup> trimestre 2025-26 pour les étudiants parrainés
- le montant de la mutuelle de santé et nombre de personnes à soutenir pour cette cotisation

Pour le projet des groupes Mama's (commun à tout le district de Huye), nous avons pu suivre le mini-projet de nutrition pour 18 enfants détectés à Mugogwe comme étant soit en sous-poids, soit en maladie (voir détails dans le journal de mars) [autres nouvelles attendues de Luk Cannoodt qui sera à Pâques en Belgique].

#### 2. Bilan de la soirée du jumelage du 21 mars

**Public** : 101 présents dont le bourgmestre, 2 échevins, 2 conseillers communaux, pour 124 en 2025 (chaque fois y compris env. 17 artistes). Notons que 18 personnes inscrites ne sont pas venues (certaines se sont excusées, et parfois transformé l'inscription versé en un don), mais la météo était douteuse, et la veille il y avait eu pour certains la fête musulmane de fin du ramadan.

Bref, la qualité y était, mais pas le nombre. Mais nous étions quand même un peu plus nombreux qu'en 2024 (goûter), où nous étions aussi 124 personnes mais 52 artistes au lieu de 17.

**Animations** : le contact vidéo en direct avec le lycée de Rusatira, avec poème et chant interprétés par les élèves a été considéré unanimement comme très positif.

De même, la chorale et les danseurs ont été apprécié, l'ambiance était conviviale. L'horaire a dû être un peu modifié, de ce fait une partie du public est partie avant la fin des prestations. A étudier.

**Bilan financier** : les rentrées financières se ressentent du fait du public un peu moindre, soit : Entrées 1668 € (25: 2066); Bar-desserts 428,5 € (25: 665) ; vente d'artisanat 104 € (25: 95,5 €) Frais : unisono, assurance, technicien, VGC (3 micros), danseuses et une partie de la boulangerie.

**Mercis** : merci à la commune pour son aide financière (notamment la location de la salle) et pour l'aide remarquable de Catherine, du service Solidarité Nord-Sud.

Merci au technicien Frédéric (photo, avec son impressionnant matériel) pour une sono-vidéo sans faille, y compris l'accrochage du projecteur au plafond dans les réduits à spots, et merci à son épouse pour le film des danses.

Et surtout **merci à tous les bénévoles !**



#### 3. Divers : AG fixée au mardi 21 avril à 19h15.

Réfléchir pour la prochaine réunion à une date pour la soirée 2027 (soirée ? après-midi ?).

Le panneau 1 (au Mail) de la Promenade de la Solidarité Nord-Sud, perdu, est commandé pour être remplacé. Le panneau Ganshoren-Rusatira, retrouvé, pourra être remplacé coin Sermon-r. Simpson.

La date l'AG est fixée au mardi 21 avril à 19h15

## Découvertes du 21 mars : le Lycée de Rusatira et chants et danses impeccables

Les personnes présentes l'ont dit : cette soirée nous a vraiment fait vivre et sentir le Jumelage !

Grâce au contact vidéo facile, Jean Damascène NDAGIJIMANA, directeur du Lycée de Rusatira et président du comité de Jumelage rwandais, a présenté une vingtaine d'élèves du Lycée, qui nous ont d'abord récité un "umuvugo", poème d'éloge de leur Lycée, écrit par eux selon la tradition poétique du Rwanda. En voici les premiers quatrains (traduits par Nyirakabanza Marie-Jeanne de Ganshoren)

1. Je viens élever ma voix, parler haut au sujet de Chez nous.  
 D'un des coins enviés par beaucoup  
 Coin devenu touristique au Rwanda  
 Tout le monde y est bien accueilli.  
 Laisse moi t'apprécier car tu le mérites vraiment  
 Laisse moi te chanter tu le mérites  
 Je veillerais jusqu'à l'aube pour t'apprécier, tu es le sommet.  
 Vraiment tu es un Lycée digne du Rwanda

2. Je continue à faire l'éloge de mon école  
 A tous ceux qui l'ignorent  
 Continuer à bien étudier  
 Mettre en pratique les Valeurs humaines  
 Nous apprenons différentes langues q  
 et les maîtrisons parfaitement,  
 les savants étrangers s'en étonnent et  
 se décident toujours à y retourner  
 Toi notre Lycée, reste toujours au sommet.

Puis les mêmes élèves ont chanté – avec beaucoup de fierté - le chant 'Lycée de Rusatira'.

Après souper, la prestation de la chorale 'la Voix de l'Espérance' et danseurs du groupe 'Irebero' - appuyés par des spécialistes venus de France - a été extraordinaire : costumes très élégants et danses fort accomplies : danse des paniers (photo 1) et des bâtons (ph. 2), salutations du public (ph. 3, voir clochettes aux pieds des danseuses) et participation de la salle (ph.4). Un beau succès !



## Nouvelles de Rusatira-Kinazi

### A Mugogwe, bilan du dépistage et du mini projet des MAMAs de bébés en sous-poids

Dans le 'Jumelage' de mars, on a décrit les problèmes des 19 bébés des MAMAs de Mugogwe à Rusatira (1 des 12 cellules de l'entité jumelée). Un dépistage (17-18 février) avait montré que :  
*11 bébés (5 ans) présentaient de graves problèmes de santé, et 8 souffraient de malnutrition. Soit, sur 19 : 6 sans problème, 6 à la fois malnutr+santé, 2 malnutrition 'seule', 5 probl. santé 'seul'.*

*1/ pour les 8 bébés en sous-poids (4 codes-OMS rouges, 4 jaunes), un mini-projet nutritionnel avait été lancé (financé par le Jumelage): 12 jours de formation, aidé par le Centre de Santé de Rubona. Après 12 jours : 5 sur 8 ont pris du poids, 2 des 4 codes jaunes sont guéris, et 1 des 4 'rouges' est passé en jaune. Les 3 autres 'rouges' sont plus atteints, dont 2 cas de tuberculose (1 a été traité).*



*François Habimana assurant une formation avec 6 MAMAs (Mothers Against Malnutrition Action)*

*2/ Pour les 11 problèmes de santé, Luk Cannoodt a envoyé ce 12/4 le 2<sup>e</sup> rapport de son ong Impore. Des 5 cas 'légers' envoyés au centre de santé de Rubona (sud du secteur Rusatira, près de Mugogwe) :*

- > 2 (otite, toux fiévreuse) ont pu y être soignés (= 2 OK)
- > 3 ont été envoyés au KDH (hôpital du district à Huye), où ils été soignés : 2 OK, 1 doit revenir le 14/4

*Des 6 cas 'graves' envoyés d'office au KDH à Huye :*

- > 1 enfant n'a pas pu aller au KDH, et a finalement pu être soigné à Rubona (1 OK)
- > 2 enfants ont reçu des prescriptions (médicaments achetés à Huye) et restent traités à Rubona
- > 3 cas ont été redirigés vers l'hôpital universitaire de Huye, où ils restent en traitement (1 pour opération, 1 pour l'asthme, 1 pour orthopédie médicale)

*Bref, 5 enfants sont hors de problèmes, mais 6 restent en traitement.*

*3/ Le bilan financier fourni par Luk est : 249 € , c'est modéré pour nous, mais cher au Rwanda.*

*soit 56 € pour le dépistage global des 19 enfants de moins de 5 ans (17-18 février)*

*86 € pour la formation de 12 jours des MAMAs des 8 bébés en sous poids*

*107 € pour frais médicaux dont 26 € ambulance, 33 € de médicaments, 48 € consultations*

*Au Rwanda en effet, la mutuelle de santé couvre les frais pour amener aux hôpitaux (mais pas le retour) à condition que toute la famille ait payé la mutuelle (en 2025, 7% des familles n'a pas cotisé).*

*En 2026, la cotisation est 3 000 Frw (+/- 2 €) par et personne (env. 2 €) pour la catégorie de revenus la plus habituelle dans les campagnes (cat. 2) ou gratuite pour les très pauvres (cat. 1) [cf ci-joint].*

*Mais certains médicaments ne sont pas gratuits, et certains actes exigent 10% payé par le patient.*

#### Cotisation à la Mutuelle (févr. 2026), par personne et par an, par catégorie Ubudehe (revenu mensuel)

Catégorie	Cotisation	si revenu/mois
1	0 FRW	quasi nul
2	3 000 FRW	< 30 000 FRW/m
3	5 000 FRW	30 000 à 60 000 FRW/m
4	8 000 FRW	60 000 à 120 000 FRW/m
5	20 000 FRW	> 120 000 FRW/m

Sources : <https://rw.wikipedia.org/wiki/Ubudehe>  
<https://www.loda.gov.rw>

« L'Assemblée des habitants, présidée par le coordinateur du village, est l'organe suprême doté de la capacité de classer les ménages en catégories Ubudehe »